AÑO II — MADRID 16 DE DICIEMBRE DE 1893 — NÚM. 44

REVISTA PSICOLOGICA
LA IRRADIACION
JACOMETREZO 59 PRAL
MADRID

# LA IRRADIACION

## REVISTA DE ESTUDIOS Psicológicos

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**

Península, un año..... 3 pesetas.
Extranjero y Ultramar, un año..... 6 »
Número suelto, 10 céntimos de peseta; atrasado, 20 id. Se envían números de muestra gratis á quien los pida. A los casinos que lo pongan en la sala de lectura, se remitirá gratuitamente debiendo dirigirse sus presidentes a esta Redacción.

**REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN**
JACOMETREZO, 59, MADRID
La correspondencia debe dirigirse á Eduardo E. García.—Los autores son responsables de sus trabajos, los cuales deberán venir firmados.

**PUNTOS DE VENTA**
MADRID: En los puestos de periódicos Puerta del Sol, 14.
PARIS.—*Librairie du Magnetisme*, rue St. Merri, 23.
HABANA.—Revista Espiritista, Suárez, 57.
BUENOS AIRES.—Revista *La Constancia*, Andes, 444.
**SE PUBLICA LOS DÍAS 1.º Y 16 DE CADA MES**



## LOIS WAISBROOKER

Nació el 21 de Febrero de 1826 en la villa de Catalina, condado de Scheyler (Estados Unidos), siendo el mayor de los siete hijos que nacieron de Carolina y Grandisen Nichols.

El apellido de su madre, cuando soltera fué Rech, y aunque todos sus hijos eran metodistas, sus padres figuraron entre los universalistas del país. Conversaciones sostenidas con su abuelo en el verano, que éste contaba ochenta y siete años de edad, contribuyeron á que rompiera el yugo de las enseñanzas de la Iglesia.

La muerte de un cuñado y las circuntancias que rodearon á sus últimos momentos la acabaron de abrir los ojos. Este cuñado, modelo de buen marido, hijo y hermano, murió creyendo que iba al infierno porque nunca se había convertido al Cristianismo.

Rotos los primeros eslabones, la investigación del Espiritismo en el año de 1856 completó la obra. Entre las primeras evidencias que recibió figura una comunicación de su cuñado.

Sus padres eran pobres trabajadores, esclavos del jornal que, como labrador, ganaba el marido y no la pudieron dar esmerada educación. El recuerdo del trabajo sin recompensa de su padre, de lo mucho que hizo y lo poco que recibió, ha hecho que se oponga enérgicamente al sistema económico que tanto roba al obrero.

Adelina Elisa fué el nombre que la pusieron sus padres; pero cuando á los veintiocho años empezó á publicar trabajos con el pseudónimo de Lois, sus amigos comenzaron á llamarla así y ella lo adoptó; así es, que hace casi cuarenta años que renunció su nombre de bautismo, así como el cristianismo en todas sus formas; «al bueno—dice nuestra biografiada—pertenece á la humanidad universal y no á una secta que ha derramado ríos de sangre para esforzar la propaganda.»

Desde su niñez la han tenido por rara, sin que ella pueda comprender si lo era por su carácter ó por la influencia de aquéllos que fueron moradores de la tierra. Estos son los que han desarrollado su mediumnidad y la han obligado á escribir.

Los temas que le daban en el colegio para su desarrollo, en vez de ser pesadilla, como para las demás niñas, constituía en ella un placer.

La primera producción, sin contar con los artículos publicados en los periódicos, fué un libro anti-esclavista para las escuelas dominicales, intitulado «María y Elena ó Las Huérfanas», que se lee con profusión en las citadas escuelas de sus amigos los metodistas, á cuya secta pertenecía.

Su segundo libro «Alicia Vale» lo escribió para explicar el espiritismo. Además de esta obra que se ha agotado, ha publicado «Mayweed Blossoms», colección de trozos variados; «Sin parecido ó Peldaños al Reino», rápida ojeada acerca de la pureza en las relaciones de los sexos; «El Juramento de Elena Harlow», escrito para demostrar que la mujer no debe someterse á la injusticia que la condena por actos que no son punibles para el hombre; «Maternidad Perfecta ó la Determinación de Mabel Reymond», en la cual prueba que ciertos formulismos sociales imposibilitan el que las madres transmitan por la ley de herencia ciertas condiciones que, desarrolladas, darían al mundo una raza superior de hombres y mujeres; «Las fuerzas ocultas del sexo», es obra que cada día tiene más aceptación; al año siguiente de haber publicado la última parte, había expendido la autora más de 200 ejemplares, sin contar los muchos vendidos en las librerías, y 238 que la señora Francis, directora de *El Progresivo Pensador*, ha tomado en el mes de Octubre de 1892. Esta obra consta de tres folletos: uno escrito en Battle Creek, Michigán en 1873, titulado «El sexo y el poder del dinero»; el segundo en Riverside, California en 1880, llamado «Generación y Regeneración», y el tercero en Milwanke, Orejon en 1889, conocido por el «Arbol de la vida entre dos ladrones».

Dice Lois que tiene la evidencia que los espíritus de Alejandro Von Humboldt, su hermano Guillermo, la señora Hermaus y María Wortley Montagne, y otros dos ó tres cuyos nombres ha olvidado, la ayudaron á escribir la obra preparada en Riverside, y aun hoy día la inspiran cuando trata de obtener claras y puras ideas.

*Una revolución del sér* es la última obra que ha publicado, y pronto saldrá á luz *La Fuente de la vida ó el triple poder del sexo.*

También ha escrito notables artículos en varios periódicos. En 1884 empezó á publicar *Los principios fundamentales*, que tuvo que suspender al cuarto tomo por los trabajos de los jesuitas; pero ahora, que se goza en los Estados Unidos de más libertad, ha reanudado la publicación en cuadernos mensuales.

Es infatigable escritora y vehemente propagandista, á quien no la arredra el trabajo.

Diremos, para terminar, que ha estado casada dos veces y tiene dos hijos y seis nietos.

## LOMBROSO Y EL ESPIRITISMO

XVIII

La teoría del *inconsciente* y de la *disociación cerebral*, formulada por Janet para explicar los fenómenos de la escritura medianímica, es racional y debe aceptarse en una infinidad de casos, en los cuales, el criterio demasiado absoluto del medium, le hace creer que existe, en los dictados y en la escritura, como en la videncia y en la audición, una personalidad distinta á la suya.

No sospecha que, independientemente de su voluntad y conciencia, puede el cerebro desarrollar pensamientos; y de ahí que afirme la intervención de un espíritu.

Más aún; como no imagina que las ideas, los juicios y los raciocinios se desenvuelven sin que la conciencia normal tome parte, no da valor alguno á la hipótesis del *inconsciente*, y el *argumento poderoso* á que apela, es afirmar que no *piensa* en lo que escribe, y que no recuerda haberlo oido ni estudiado; y si el caso es el de un medium que revela pensamientos íntimos de otra persona, ésta asegure que en aquel momento no recordaba tales cosas y que no podían, por tanto, ser adivinadas, á no mediar una inteligencia extraña.

Este argumento carece de fuerza si se tiene en cuenta que del mismo modo que en los movimientos automáticos, realizamos actos en los que la conciencia normal, ordinaria, no toma parte, en la vida del inconsciente se desarrollan y manifiestan pensamientos sin que esa misma conciencia, es decir, el *yo* se aperciba de ello. Cuando el pianista ejecuta un trozo musical que conoce de memoria, los dedos tocan, sin equivocarse, en las teclas correspondientes. El fenómeno es más complejo si á la par canta ó conversa con alguien, y como los dedos al moverse tienen necesariamente que obedecer á una orden central al pulsar las teclas automáticamente, realizan un acto del cual no tiene conciencia el pianista. Otro tanto ocurre con el andar: de niños necesitamos educar las piernas para tal movimiento y hacer que una avance y que el cuerpo apoyado sobre la otra, guarde el equilibrio, y esto no puede verificarse sin la intervención de un centro cerebral, cualquiera que él sea.

Cuando ya se sabe andar, las órdenes cerebrales, es decir, el mecanismo cerebral en que consiste la deambulación, se realiza del mismo modo que antes, porque la facultad de andar no radica en las piernas, sino en una región determinada del sistema nervioso, de la cual parte la impulsión. Andamos, pues, sin darnos cuenta de cómo movemos una y otra pierna y sin hacernos cargo de los esfuerzos que llevamos á cabo, para guardar el equilibrio. Son actos automáticos y que prueban la existencia de una cerebración inconsciente, extensiva á las sensaciones y á todos los movimientos de la vida psíquica. Los conocimientos almacenados en el inconsciente, pueden resucitar en un momento dado, sin que tengamos conciencia de ello, como no la hemos tenido cuando penetraron en el organismo. Ocupados como vamos casi siempre por las calles, no prestamos atención á la mayoría de las cosas que ocurren á nuestro alrededor y no vemos ni oímos sino una pequeñísima parte de lo que nos rodea.

Sin embargo, la retina y el tímpano—lo mismo que el olfato y el gusto—recogen las impresiones y las transmiten al cerebro, sin que la conciencia las reciba como capital de su propiedad. Estas imágenes, al despertarse por una asociación de ideas ó por otra causa cualquiera, pueden pasar por la conciencia, y entonces nos sorprende el fenómeno, porque como la memoria no guardaba el recuerdo de tales imágenes, no creemos que vivían en nosotros; ó pueden volver á la vida sin pasar por aquella especie de estación central —la conciencia,—y en este caso, la ideación no tiene existencia real para el *yo*.

He aquí los elementos de una explicación —posible en gran número de casos de comunicación medianímica—que muchos desconocen, y que por lo mismo, atribuyen á *un espíritu*, lo que sólo es una *cerebración inconsciente* ó una *adivinación* ó *transmisión mental*, afirmando como consecuencia innegable, la existencia *post-mortem* del alma.

Hemos visto comunicaciones escritas bajo el dictado de Roque Barcia, que á buen seguro no hubiera firmado un mozo de cuerda; y poesías atribuídas á Víctor Hugo, que para sí no quisiera ningún poetastro.

En cambio otras veces hemos leido trabajos hermosímos, superiores á lo que la inteligencia normal del medium podría dar, como en el caso ocurrido al escritor italiano Sr. Capuana, y que él relata en su libro *Spiritismo* (?), en que el protagonista es el *espíritu* de Hugo Fóscolo; pero este caso, y los anteriores, y muchísimos más, no tienen el valor suficiente para probar la supervivencia del espíritu, porque siempre queda la duda que nace de la ignorancia en que estamos respecto al funcionalismo de los centros nerviosos, como de los misterios que se verifican en el interior de las células cerebrales, y de lo que es capaz el centro cerebro-espinal en cuanto á manifestaciones de orden intelectual ó psíquico.

Sin embargo, en otras circunstancias, el fenómeno varía; y vamos á suponer que es una persona quien consulta con un medium y exige pruebas que le convenzan. El medium escribe y dice que está presente un *espíritu*.

—¿Quién es?—pregunta el consultante.

—Tu padre—responde el *espíritu*.

—Detalles de tu vida y muerte.

Y entonces el medium, que no los conocía, escribe con toda exactitud nombres, lugares y fechas.

Aquí puede ocurrir que el sujeto que pregunta *piense* en las respuestas exactas, que conoce, y que haya una transmisión de su pensamiento al medium (1), ó que no piense conscientemente, y entonces el medium lee ó adivina el pensamiento inconsciente del sujeto.

En ambos casos, el que consulta sabe las respuestas verdaderas á sus preguntas, sólo que en el primero, las piensa y en el segundo no las recuerda, aunque yacen en la memoria consciente ó inconsciente.

De cualquier manera, no es necesaria la intervención de una inteligencia extraña. Otros fenómenos hay, sin embargo, en los que el consultante ignora los datos, porque *nunca los supo;* el medium los ignora por igual; se dan las respuestas, se indaga y resultan exactas.

(1) Acerca del mecanismo de la transmisión mental, léase el capítulo III del folleto *Los Fantasmas*.

En estos casos no existe ni la *posibilidad* de *adivinación* ó *transmisión* del pensamiento. De ellos nos ocuparemos más adelante.

Prosigamos.

Estando una noche reunidos varios amigos alrededor de un velador, intentando experiencias, comenzó á moverse, y para averiguar quién era el *medium*, fuímos separándonos uno á uno de la mesita hasta conocerlo: resultó ser una joven demi-mondaine llamada Lola:

Principió el interrogatorio:

*Medium.*—¿Qué espíritu se comunica?

*Espíritu.*—El de tu abuela.

*M.*—¿Cómo me llamo?

*E.*—Asor.

(Nos sorprendió la respuesta, porque no hallábamos explicación á la palabra, que para nosotros carecía de sentido.)

—¿Cómo me llamo?—repite el *medium*.

—Asor, he dicho.

Visto que no adelantábamos nada, pedimos al *espíritu* que sea más claro y al formular por tercera vez la pregunta, el velador contestó:

—Asor, como yo.

Apenas oye esto la *medium*, cae al suelo presa de un violento ataque histérico. Pasado el accidente, nos cuenta que su abuela se llamara Rosa y que ella también se llamaba así, habiendo cambiado de nombre por las exigencias de su vida, y que el velador había revelado un secreto—que ninguno de los presentes conocía—y en el que ella no pensaba, por lo menos en la forma que lo dijo el trípode.

El caso es curioso, pero no de tal índole, que nos obligue á admitir la intervención de un espíritu. Lo lógico es suponer que la joven, al hacer semejante pregunta, pensase en su nombre, tanto más cuanto que el que usaba no era el propio, y con él engañaba á los que la conocían.

El temor de ser descubierta y el conocimiento de su nombre, son dos datos importantes para la explicación del hecho: lo más notable es la combinación de las letras puestas al revés. Mas, ¿podríamos afirmar que nunca la medium había leído su nombre con las letras invertidas?

M. Otero Acevedo.

## LA EVOLUCIÓN

El Espiritismo es para *todos*. Aquí caben lo mismo el masón que el neo-católico, el individualista, el socialista, el republiceno y el monárquico. A nadie se le pregunta su opinión. El sacerdote y el funcionario del Estado pueden confraternizar con nosotros.

No queremes la destrucción sino la transformación. Así es, que en el caso concreto, por ejemplo, de la separación de la Iglesia y del Estado, no queremos las medidas radicales repentinas, que son imposibles, sino la graduación en las reformas. Véase el ejemplo que nos da Francia, la cual, después de llevar tantos años de república, y de haber tenido Cámaras en que las tres cuartas partes de diputados eran francmasones, no se ha decidido á esta reforma del ejemplo, y se han limitado á estudios y proyectos que conviene estudiar. Esto prueba, que si bien en este punto Francia está más atrasada que los Estados Unidos, algunos cantones de Suiza, el Brasil y el Japón, no son los masones tan malos como se dice.

Si somos un poco prudentes en la difusión de *ideas nuevas*, tendremos bienes y evitaremos males.

Cuando en *La Commune* de París llevaban á fusilar á varios clérigos, un joven sacerdote preguntó qué delito había cometido para ser fusilado. La turba sangrienta y feroz no le contestó, y una mujer del pueblo le dijo: *porque nos habéis engañado*. He aquí una gran lección de la experiencia que todos debemos aprovechar para evitar injustos asesinatos.

Además, si somos prudentes y moderados, la Iglesia podrá asimilarse la *Gnosis*, y de esto nacerá un inmenso progreso popular: el Espiritismo crecerá muchísimo, y con ello cumpliremos nuestro deber. Son los intereses más que las ideas el nudo gordiano de las luchas modernas.

Seamos generosos en cuanto sea posible.

Lo que decimos de este caso es aplicable á las clases de empleados de todos los ramos del Estado. La luz cae para *todos*, no la hagamos muletilla de intransigencias y exclusivismos. *Paso á paso*,—dicen los cooperadores ingleses. Y esta debe ser nuestra bandera, porque la Evolución es una ley natural, como es otra la Fraternidad Universal, que anunció el Cristianismo, al que todos pertenecemos.

M. N. M.

## A RAMÓN CHÍES

Con entusiasta ardimiento
no es extraño que te amen
los que por el libre examen
desean ver el pensamiento
libre de la obscuridad,
que fabricó en lo profundo
el siempre opresor del mundo
y mónstruo de nuestra edad.

¡¡Concluiste!!... No; has pasado
á región menos obscura.
Desde esa envidiable altura
que aquí con fe has conquistado,
aún puedes con tu heroismo
proseguir en la tarea
de defender nuestra idea
destruyendo el fanatismo...

Voces, plumas de elocuencia,
de inspiración susceptibles,
le dejas aquí sensibles
á tu amorosa influencia;
tiende sobre ellas tu acción;
avanza en el infinito;
dales valor inaudito
y también tu abnegación,
y verás en un momento,
con tanta fuerza reunida,
ta humanidad redimida
por el libre-pensamiento.

R. Serrano.

## RELIGIÓN UNIVERSAL

### HUELLAS DEL CREADOR EN LO CREADO

(ESPECIAL PARA «LA IRRADIACIÓN»)

V

Siguiendo nuestro religioso camino, vemos que la *Inteligencia infinita* imprimió desde los orígenes de la creación, su incomparable sello en lo creado, que destinó al estudio de la ciencia: *Dios es el Señor de todo saber*.

Como habréis observado, mi objeto no es daros cuenta de los fenómenos naturales, patrimonio exclusivo de la ciencia, la cual, con conocimiento de causa, enseña al pueblo los infinitos y grandiosos efectos que se producen en la naturaleza en escala siempre sorprendente.

La Ciencia y la Fe, unidas con lazo natural, muestran con claridad de dónde procede la firmeza de la creencia en Dios, en la realidad del alma humana, en la vida eterna, en la infinitud de mundos y en tantas cosas más que indican el progreso material y espiritual de la humanidad.

*Dios* es el *absoluto* del cual emana un triple proceso *viviente* en la materia, que desenvuelve en la humanidad *justicia*, *verdad* y *providencia*; y en estos tres luminosísimos lazos, la *Ciencia* y la *Fe* ven á Dios: el Dios que conduce la terrena humanidad para redimirla á la escuela del *Sinaí* y del *Calvario*. Así el hombre transforma el *instinto* en *sentimiento*, *intuición* y *razón*; así aprende á cambiar el *mal* en *bien*; así se encarna la infinita é inmortal idea de la armonía universal. De esta manera, cuando el instinto, á fuerza de oprender y especular transfórmase en sentimiento, se muestra espontáneamente por signos exteriores. El hombre encolerizado se agita; si teme palidece; ríe si está contento; avergonzado, baja los ojos; cuando suspira por el sitio donde nació, por la amada patria, la libertad, da vida á la lengua, y la expresa en himnos hermosos; y cuando el sentimiento religioso lo anima, dobla las rodillas en tierra, junta las manos, alza la mirada al cielo, y así reza. Pericles, antes de arengar al pueblo, rogaba á los dioses; Escipión el africano invocaba los consejos de Júpiter; Lucio y Sila los de Apolo; Sertorio los de Diana, lo mismo que Minos en Creta, Pisistrato en Atenas, Licurgo en Esparta y Seleuco en Locres; Moisés invocaba á los profetas y los apóstoles á Jesús; y nosotros, *espiritistas*, que pertenecemos á la religión universal, debemos rogar con tanta intensidad, que lleguen nuestras fervientes plegarias á Dios.

Las verdades desconocidas aparecen por ligazones que las atan á otras ya conocidas: y los hechos que en tiempos pasados fueron declarados imposibles, han atraído hacia sí, con poderoso influjo, á la ciencia que los estudia y los conceptúa nuevos descubrimientos.

¡Inteligencia infinita del Creador!... Con veintisiete letras fórmanse todas las lenguas; con siete tonos todas las armonías; con nueve cifras numéricas se verifican todos los cálculos aritméticos, y con *una sola materia* representada por setenta cuerpos simples, además de los que no conocemos, la inteligencia primera expresa un lenguaje infinito en la admirable obra de la Naturaleza. Mas el mismo Creador dió al hombre el ejemplo; y, quiera ó no, tiene que obedecer á la ley del progreso infinito, porque sin *causa* no puede haber *efecto*, y la criatura no es sino un *efecto inteligente* en el cual se refleja *Dios*. Es *espíritu* y *realidad*, *inteligencia* y *acto*.

Por esto puede afirmarse que *sin* una *Inteligencia suprema* no hubiera sido posible nunca el primer acto creativo, ó sea de la potencia *radiante*, y que opera intelectivamente.

*Sin* el acto lógico, el espíritu, la realidad y el orden no habrían existido.

*Sin* átomos materiales, potentes, vitales y vitalizadores, hubieran sido imposible las inteligencias, que no pueden existir sin cuerpo, ó caerían en la nada.

*Sin* el mundo espiritual, ó *almas elementarias*, en progreso, en desarrollo y en perfección espirítica, hubiera sido imposible la humanidad, que desde infinito número de siglos puebla los innumerables globos que forman el *Universo* infinito también.

*Sin* el acto volitivo permanente, y sin un poderosísimo movimiento, incomprensible para la mente humana, no habría sido posible el desarrollo de la electricidad Universal ó vitalidad universal unificada.

*Sin* la electricidad universal sería imposible la existencia de la electricidad parcial, sideral ó física.

*Sin* la electricidad física no se habrían podido desarrollar los gases, ni formarse los primeros cuerpos simples, ni los gérmenes de todas las cosas.

*Sin* los cuerpos simples no habría los cuerpos compuestos, cuyo número es infinito.

*Sin* cuerpos inorgánicos no existirían los organizados, de formas infinitas.

*Sin* los cuerpos simples *hidrógeno* y *oxígeno* no se hubiera formado el *agua*, cuerpo compuesto.

*Sin* los cuerpos simples, *carbono* y *azoe*, hubiera sido imposible la formación del *aire*.

*Sin* agua y sin aire, no habrían surgido á la existencia los vegetales ni los animales.

*Sin* movimiento, hubiera sido imposible el desarrollo generativo de los fluidos *eléctrico*, *calórico* y *lumínico*.

*Sin* eléctrico, *colórico* y *lumínico*, sería imposible la *unidad de fuerzas* en todo el Universo (fuerza que une las innumerables esferas, de tal modo, que ninguna pueda salirse de la órbita á ella asignada).

*Sin* esta *unidad de fuerza*, sería imposible la combustión universal (la universal reproducción, la muerte, la reencarnación, la vida eterna), la creación continua, el progreso infinito de la máquina del Mundo, cuyo solo artífice es Dios.

*Sin* combustión, no habría *carbono*.

*Sin* carbono, sería imposible la existencia vegetal y animal.

*Sin* la vida animal, no habría desarrollo intelectual, progresión anímica, perfectibilidad espirítica.

*Sin* vegetación, no habría animación herbívora.

*Sin* la vida animal sería tan excesiva la cantidad de *hidrógeno*, que el aire se incendiaría, reduciendo el globo á nada.

*Sin* las corrientes aéreas, los efluvios miasmáticos deletéreos no podrían ser transportados al gran crisol atmosférico, para ser absorbidos y descompuestos por las plantas.

*Sin* plantas, no existirían los herbívoros.

*Sin* herbívoros, no habría carnívoros.

*Sin* unos ni otros, no podría existir una infinidad de insectos, útiles á la fecundación de millares de plantas, de los cuales saca el comercio la seda, la cera, la miel, y tantos otros productos que sirven al desenvolvimiento material de la humana industria.

*Sin* el *Sol*, languidecería la vida de todos los séres; más aún, sin el *sol* no habrían existido.

*Sin* los astros sería imposible el equilibrio portentoso en la unidad de fuerza, que penetra todos los cuerpos, se extiende hasta las esferas infinitas, y es el anillo de conjunción entre el espíritu y la materia, el alma y el cuerpo, lo visible y el invisible, elemento propio de la inteligencia, de las almas humanas desencarnadas que esperan reencarnarse para ascender la infinita escala del progreso, cuyo vértice es *Dios*.

*Sin* la luna no habría equilibrio en el sexo, en los nacimientos y muertes; el mar sería un inmenso pantano; las mujeres no menstruarían y la generación sería insuficiente para poblar la tierra.

*Sin* el agua que cubre tres cuartas partes de la superficie terrestre, no habría torrentes, arroyos y ríos, lagos, mares, peces, campos floridos, animales visibles é invisibles al microscopio, y hombres.

*Sin* hombres no habría habido ciudades, comercio, civilización, progreso científico y religioso, etc., etc. Sin progreso civil, científico y religioso sería imposible la conquista y el mantenimiento de la *libertad* [1].

*Sin* libertad es imposible el triunfo de la ciencia y de la Religión cristiana universal, que espera de los espiritistas el desarrollo armónico, informado por la *verdad*.

*Sin* una religión y una ciencia verdaderas, es imposible una fe sólida, razonada, universal.

*Sin* el positivismo científico y religioso, son imposibles el humano rescate, la regeneración y la redención.

*Sin* redención, el alma inferior que anima al hombre no podría elevarse á *espíritu* ó inteligencia humanizada.

*Sin* la inteligencia elevada á potencia, el hombre no podría nunca apropiar tanta luz que le permitiera mirar el intelecto infinito —*Dios*—y descubrir en sí propio la huella de su divino Hacedor.

*Sin* Dios no podría afirmarse *infaliblemente* el espíritu y el *mundo universal*, porque sin Dios el espíritu no podría tener posibilidad real, sin la cual no sería lo que es en acto.

*Sin* el espíritu inteligente, no podría conocerse á Dios ni al mundo.

*Sin* mundo el espíritu no podría aparecer empíricamente á *sé*; y científicamente ponerse en relación con el mundo de los espíritus entre los cuales está *Dios*.

*Sin espíritu*, *Dios* no podría reflejarse en el mundo ni aparecer al hombre.

*Sin* esta verdad absoluta, la afirmación absoluta del *ser* y de la *existencia* del *espíritu* y del *mundo* no tendría *autoridad absoluta*, ni *evidencia necesaria*, ni *certeza irresistible*.

*Sin* una realidad superior, que después de haber creado el universo no lo conserve con poderosísimo querer, todo se abismaría en la nada.

¿Quién habrá de creer que todas estas maravillas y otras muchas más, dispuestas en tan hermoso orden, pueden ser obra del acaso y no de *leyes inteligentes dictadas por el Creador?*

Y sin embargo, en nuestros días, la *escandalosa* y *bastarda ciencia* es quien declara la guerra al Omnipotente, y el infinito número de ignorantes no deja de aplaudir el nunca bien ponderado descubrimiento científico: *la bestialidad de la especie humana*.

No, smarrita é l' idea, e le mente stesse,
Quasi han perduta la celeste impronta,
Una ciurma di rei, cui solo é norma
La fredda ippocresia, l' inganno, il tristo
Simulacro del senso ha maculato.
Patria, leggi, amistá l' an falto serve
D'empia condanna, han calpestato i sensi
D'una legge di pace; e s' é pur dato
A qualche alma romita, ergersi á volo
Altre il gel della creta, al dubbio é tratta
Da quell' alito impuro;—onta e vergogna
Son la meta dei giusti, e fin la santa.
Religion di Dio, il raggio sacro
Che nel mister si afforra e chiude
Amor, Patria e Vangelo, é divenuto
Come obbrobrio di colpa.

Dr. Salvatore Catalano.

[1] Es necesario que se entienda bien esta palabra no comprendida aún. *Libertad* significa que *cada uno debe practicar su propio deber y dejar á los demás su derecho de hacerlo*. Y mientras no se la conceptúe de tal manera, no será sino una ardiente aspiración

## APLICACIONES DEL MAGNETISMO

### CONSEJOS PRÁCTICOS [1]

#### XII

#### CONTRA EL SÍNCOPE

El síncope está determinado por la suspensión súbita y momentánea de la acción del corazón. Las contracciones de este órgano son raras y débiles, y no llevando la sangre al cerebro la excitación que necesita, las sensaciones, la voz y la locomoción cesan; sobrevienen *el desfallecimiento, la debilidad* y el malestar.

Este estado, que ocasionaría la muerte si se prolongase demasiado — muchos casos de muertes repentinas no tienen otra causa,— cesa inmediatamente bajo la acción del magnetismo.

Para conseguirlo colóquese al enfermo sobre un plano horizontal, la cabeza extendida, y háganse insuflaciones calientes sobre el corazón y el plexo cardiaco. Desde las primeras insuflaciones el corazón se anima y los latidos se oyen. Si son débiles y lentos, practíquense algunas insuflaciones y regularícese la circulación por pases á grandes corrientes, de la cabeza á los pies, durante dos ó tres días.

No es necesario desnudar al enfermo, pues la acción magnética de las insuflaciones se hace sentir suficientemente á través de los vestidos.

#### XIII

#### CURACIÓN DE LAS TORCEDURAS

La torcedura es debida á la distensión violenta de los ligamentos que envuelven una articulación. Es generalmente simple; pero puede tener complicaciones de desgarradura y hasta de fractura.

La torcedura que afecta casi siempre la articulación del pie, va acompañada de hinchazón, de dolores vivos con dificultad más ó menos grande de los movimientos, y con frecuencia inmovilidad absoluta de la parte lesionada.

La torcedura cede siempre rápidamente á la acción del magnetismo.

Procúrese que la persona que se quiera magnetizar tenga el pie metido en agua fría, que debe renovarse á medida que se calienta. Puede también emplearse agua sedativa.

Para magnetizar siéntese al enfermo, y colóquese la pierna afectada sobre las rodillas del operador ó bien sobre una silla. El magnetizador, que debe también sentarse, cubre con sus manos mojadas la articulación, tanto como sea posible. Esta operación puede durar media hora, después de la cual la inflamación y el dolor habrán disminuido considerablemente. Se continúa entonces por una ligera malaxación, practicada con la extremidad de los dedos sobre toda la articulación, y más particularmente sobre la parte superior y sobre el tobillo. Para terminar, pónganse los tendones y ligamentos en su lugar; tómese el talón en la mano izquierda, ejerciendo fuerte presión sobre el tendón de Aquiles, y con la derecha hágase mover el pie en todos sentidos, durante algunos instantes.

La sesión se termina por una malaxación más enérgica, especie de amasamiento practicado con los dedos sobre la parte baja de la pierna, la parte superior del pie y sobre todo en el tobillo, tanto en la cara interna como en la externa.

Si la torcedura es simple la curación queda realizada en una sola sesión, y el enfermo puede volver á su trabajo á la mañana siguiente ó al otro día. Cuando haya complicación de desgarradura, y sobre todo fractura, el médico es necesario; pero el magnetismo practicado como para la torcedura simple facilita considerablemente la curación. Se evitará de que haga movimientos con el pie, y el practicar fuertes malaxaciones. Entre las sesiones, que deben realizarse regularmente por mañana y tarde, aplíquense compresas de agua fría magnetizada.

#### XIV

#### CONTRA LOS VÓMITOS INCOERCIBLES DEL EMBARAZO

Vómitos muy obstinados, rebeldes á todos los medicamentos y que determinan frecuentemente un estado general muy grave, pudiendo ocasionar la muerte si no se recurre al parto prematuro, al aborto.

Como no hay lesión aparente del estómago no se explica en medicina la persistencia de estos vómitos, que no tienen generalmente otra causa que la histeria puesta en movimiento por excitaciones reflejas que provienen del útero y de los ovarios.

En la mayoría de los casos, estos vómitos cesan desde los primeros días bajo la influencia del magnetismo. Según la gravedad de los casos, empléese uno ó varios de los medios siguientes:

MAGNETISMO HUMANO.—Calmar el conjunto del organismo, y muy particularmente la región del útero y de los ovarios por todos los medios que el arte magnético pone á disposición del magnetizador. Hacer sobre todo aplicaciones prolongadas con las manos mojadas sobre los ovarios y después sobre las regiones uterina y lumbar, pases longitudinales de la cabeza á los pies practicados muy lentamente á una distancia de 2 a 3 metros. La acción de la mirada dirigida suavemente á la misma distancia ejerce una acción muy calmante.

Algunos de estos enfermos son fáciles de dormir, cargando el cerebro. Entonces, bajo la influencia de una sugestión diestramente practicada, se puede con frecuencia hacer cesar los vómitos violentos. La lucidez que se desarrolla á veces en el enfermo puede igualmente servir de ayuda.

IMÁN.—Aplicar para calmar 2 á 4 horas por mañana y tarde un plastrón magnético de 2 á 3 láminas, alternando en la región de los ovarios y en la lumbar.

MAGNETISMO TERRESTRE —Colocar la cama del enfermo en la dirección del meridiano, acostando la cabeza al Norte. En caso de imposibilidad, colóquese en la dirección Este Oeste, con la cabeza hacia el primer punto. Durante el día siéntese con la cara vuelta hacia el Oeste ó hacia el Norte,

MEDIOS AUXILIARES.—Bebidas y alimentos magnetizados.

#### XV

#### CONTRA LA CAÍDA DE LOS CABELLOS

El sistema piloso tiene su anatomía, su fisiología y su patología. Cada cabello tiene su vida propia. Cae varias veces durante el curso de la vida; pero para el mayor número sucede pronto ó tarde que la reproducción es menos activa que la caída, de modo que el número de los cabellos disminuye gradualmente: es la calvicie, que comienza.

La calvicie puede ser senil ó prematura. En el último caso es la consecuencia de una afección cualquiera, sea del bulbo piloso, sea del cuero cabelludo. La causa más común es una enfermedad propia de las glándulas sebáceas: la seborrea. Sucede también que los cabellos caen á causa de una enfermedad como la viruela, la fiebre tifoidea, etc., pero el aumento natural tiene su curso ordinario en totalidad ó en parte, cuando la salud queda restablecida.

No se puede ordinariamente retardar el progreso de la calvicie senil. La calvicie prematura se cura casi siempre con mucha facilidad por medio del magnetismo y sobre todo por la aplicación de substancias magnetizadas.

Se magnetiza estas substancias—con preferencia un cocimiento de romero ligeramente alcoholizado—sea por el magnetismo humano, sea con ayuda del imán; y se le emplea en compresas, en lociones, en lavatorios y sobre todo en fricciones suaves y prolongadas, practicadas con la palma de la mano sobre la parte afectada. Repítase esta operación, que debe durar de cinco á diez minutos, dos ó tres veces por día, y hasta más, si la enfermedad parece grave.

Es inútil afeitar la cabeza como se hace en ciertas afecciones. No debe emplearse cepillo fuerte ni peine fino que irriten la piel, yes necesario, ante todo, evitar el empleo de aguas, pomadas, etc., de las cuales no se conoce la composición.

Por la traducción,
E. E. G.

(Prohibida la reproducción)

[1] Extractado del *Tratado experimental y terapéutico de magnetismo* (6.° volumen); por H Durville, 1.ª edición.

## CRÓNICAS

Nos han visitado durante la última quincena nuestros queridos colegas, cuyo título apuntamos. Como creemos conveniente dar á conocer el índice de los trabajos que publican, para que se forme más clara idea del movimiento intelectual espiritista, seguimos insertando los sumarios de los periódicos y revistas.

CONSTANCIA.— *Buenos Aires.*—5 Noviembre.—Memento homo qui pulvis est...—Alarmas en las Sociedades de Caridad.—*Sección Filosófica.*—Los Espíritus, Dr. Otero Acevedo.—Un amor que va hasta el Cielo.—*Sección científica.*—Viaje al planeta Venus.—*Noticias generales.*—12 Noviembre.—La criminalidad en Buenos Aires.—*Sección filosófica:* Teosofía y Espiritismo.—Tras de la cruz el diablo.—Cristianos y Espiritistas.—*Sección científica:*— Fenómenos.— Fotografía de Espíritus.

LUX EX TENEBRIS.—*Veracruz.*—Notas editoriales.—La palabra cabalística *hé vé hé iod.* —Analogías orientales sobre la Unidad de Dios.—Persecuciones á los Gnosticos.—Pensamientos de Voltaire.

EL SOL.—*Lima.*—La Quincena, revista política y administrativa.— *El Magnetismo.*—Vigésimo segundo Consejo práctico.—Contra Lumbago.—*El Jo.*—La última hora.—Las vidas sucesivas.—El espiritismo ante la ciencia.—*El neófito Lares.*—Moral Universal ó Imperfecciones humanas (continuación).—Por qué amilanarnos.—Malas armas.—Origen y progresión de las almas ó los dos caminos posibles.—Un cadáver más...—*Sección Poética* —Ana María.

A EVOLUÇAO.—15 de Agosto.—A. Prece.—*Grupo San José.*—Relatorio; Sessão em 27 de Agosto de 1893; Sessão em 31 de Agosto de 1893; Sessão em 3 Setembro.—Advertencia.—Aos Asylados.—Aos nossos leitores.—Testemunho de factos.—Apharição.—Mãi.

*1.° de Septiembre.*—O Espiritismo e o interesse.—Relatorio.—Sessão em 7 Setembro de 93.—Sesseo 14 de Setembro 93.—Testemunho de factos.—O Suicidio.—Aos Asylados.—Aos nosso leitores.—Advertencia.

EL ESTUDIO.—*Puerto Rico.*—Octubre 21 de 1893.—Política.— Ciencias.— Filosofía.— Racionalismo.—Masonería. -Espiritismo.—Teosofía.—Sociología.—Ocultismo.— Psicología. —Magnetismo. — Gnosis. — Materialismo — Positivismo.—Artes.—Industria —Comercio.

LUMEN.—Espiritismo y Teosofía.—Otra sesión musical.—Un discurso del doctor Sanz Benito.—Escuela práctica del magnetismo.

LA LUZ DEL PORVENIR.—*Gracia.*—Justo tributo —A Ramón Chies.—*21 Diciembre.*—Las víctimas del ateismo.—Rayos de luz.—Crepúsculos.—Ensueños y Realidad.—Algunos pensamientos respecto de la mujer.—Comunicación.

REVISTA ESPIRITISTA.—Mendoza (República Argentina).—Lágrimas.—¿Hay espíritus? —Guía para la formación y sostenimiento de grupos y sociedades espiritistas (continuación).—Almas que van y que vienen.—Presperidad.

A VOZ ESPIRITA.—Porto-Alegre.—19 Octubre.—O nosso dever.—Allan Kardec.—Camilo Flammarion.—Litteratura.—A natureza e a liberdade.—A meus amados confrades

Saludamos á este nuevo colega que acaba de aparecer, deseándole larga y próspera vida.

VERDADE E LUZ.—*Septiembre.* — Realidad del fenómeno espiritista entre dos pizarras. —La libertad de pensar.—La muerte.—Un caso de telepatía en Rusia. — Noticias. — *15 Octubre.*—La suspensión de la vida.—La unión general de las ciencias psíquicas.—A un materialista en presencia de un muerto. ¿Cómo muere el hombre?—*31 Octubre.*—El alma en el espacio.—Espiritismo.—La caridad.

DIE UBERSINNLINCHE WELT.—An die geehrten Leser.—Brief der Mrs. d' E in Gothenburg. en die Vereinigung «Sphinx» in Berlin. Zur Vivi sectionspage.— An Andrer Welten Thor.—Der Stein der Weisen.—Vermischtes.

NEUE SPIRITUALISTISCHE BLATTER.—Historisch-Kritsche Revue der Theosophischen Gesellschaft.--Trance portrag.--Die austerblichkeitslehre in Alten Testament.--Ent gegnung. —Bitte im Aus Klärung. — Pereinsversamminngen.

LA PHILOSOPHIE DE L'AVENIR.—El salario.— El horror de la verdad. — Carta abierta á M. Carlos Soller.—Bibliografía.— Extractos de los periódicos y reflexiones.

LE FLAMBEAU.— Correo de la semana. — Tres bajo S. V. P.—El cerebro.—Simpatías. —Antes de la conclusión del tratado.—Sesión del 26 de Noviembre de la Federación espiritista de Lieja.—Investigaciones acerca de la naturaleza real de las cosas.—¿Qué es la religión?

L' IPNOTISMO.—*Florencia.*—A nuestros lectores.—La escuela positiva y la literatura.— Magia negra y magia blanca.—La pena indeterminada.—El velocípedo en la alienación mental.—Variedades.— Ipercinesia y psicosis.—Estatutos de la Sociedad médico-psicológica italiana.

IL VASSILLO SPIRITISTA.—Reseña de una sesión musical.—*El mea culpa* del Dr. Ochopowiez (continuación).—Sesión de materialización (continuación).—El Espiritismo, poesía del profesor Geremia.—¡Es posible obtener fotografías espiritistas! (continuación) — El príncipe Adamo Wiszniewsky y una página inédita de la historia.—Noticias y hechos diversos. — Biografía.— Necrología. — Bibliografía.

## CAJA DE POBRES

### DONATIVOS

#### FONDO IRREDUCIBLE [1]

| | Pesetas. |
|---|---|
| Existencia anterior ..... | 101 |
| Madrid.—D. M. Ch..... .... ..... | 1 |
| *Total*..... | 102 |

Las expresadas 102 pesetas han ingresado en la Caja de Ahorros de Madrid, libreta núm. 892.

#### FONDO REPARTIBLE [2]

| | |
|---|---|
| Existencia en caja..... ..... | 45 |
| Madrid.—Doña Paula García (Diciembre)..... | 1 |
| D.ª Daría Ochoa (Octbre., Novbre. y Dicbre).. | 3 |
| Zorita.—D. Martín Montes (Octbre. y Novbre). | 2 |
| » Antonio Cancho (id. id.)..... ... | 2 |
| » Francisco Tirado (id. id.)..... ..... | 2 |
| » Fernando Ciuda (id. id.)..... . . | 2 |
| » Francisco Giménez (id id.)..... | 2 |
| » Ramón Gomez (id. id.)..... | 2 |
| *Queda en Caja*..... | 61 |

## BIBLIOGRAFÍA

Hemos recibido un ejemplar de la *Interpretación del Quijote*, por Polinous, que acaba de editar nuestro querido compañero D. Benigno Pallol.

Como es obra que merece un detenido examen por su importancia, nos ocuparemos con extensión en uno de los próximos números.

## CORRESPONDENCIA CON NUESTROS SUSCRIPTORES

Anotados como suscriptores:

Penamacor.—D. R. P. de M.

Han abonado su suscripción:

Santa Lucía.—D. J. G. V.—Hasta fin Diciembre del 94.

Palma de Mallorca.—D. F. M.—Contestada su atenta y remitidos dos ejemplares de cada una de las obras de esa Biblioteca.

San Paulo (Brasil).—D. G. R.—Remitidos seis almanaques.

Santa Martha.—D. P. R. de M.—Remitido almanaque y libros pedidos.

Lima.—D. V. S.—Remitido almanaque y variado domicilio.

Hervás —D. M. D. C.—Remitido el almanaque El libro «Alucinaciones Telepáticas» en francés se mandó certificado á D. L. G. A.

Gibraltar.—D. A. M.—Remitidos «Consejos prácticos» y almanaque.

Ponce.—D. A. S.—Remitidos almadaques.

Mayagüez.—D.ª F. S.—Remitidos almanaques.

Zorita.—D R. G. F.—Recibida su atenta con la libranza, cumplimentados sus encargos y remitidos los «Manuales de Espiritismo» para esos socios.

D. M. L. R.—Recibí su atenta, cumplimentados sus encargos y remitidos diplomas y folletos para los socios de esa Delegación.

Salamanca.—D. M. R.—Recibida su atenta con la libranza, quedándole muy agradecido.

Gibraltar.—D.ª E. N. E Remitidos libros del folletín.

Ciudad Real.—D. J. D. Remitido almanaque y Magnetismo humano.

Fuengirola.—D. E. R.—Remitido almanaque.

Cáceres.—D. M. N. M.—Recibida su atenta quedándole agradecidos.

Barcelona.—D. E. C —Escribí á usted devolviéndole el artículo como desea.

**A los que adeudan cantidades á esta Administración, les rogamos se dignen saldar sus cuentas.**

[1] Este fondo solo puede emplearse en hacer préstamos á los asociados ingresando en él los tres primeros donativos de los socios.

[2] Se llama así porque se puede distribuir entre los asociados necesitados ingresando en él los donativos otros y siguientes de los donantes.

Imprenta de Alfredo Alonso.—Soldado, 8—Madrid

EN PREPARACIÓN
**Espiritismo y Ocultismo**
*por Rouxel*
El precio de cada ejemplar será el de 75 céntimos y pidiendo de 20 en adelante se descontará el 25 por 100.

**Tratamientos de las enfermedades**
*al alcance de todos los enfermos*
**Por los imanes vitalizados del profesor H. Durville**

Los imanes vitalizados curan ó alivian todas las enfermedades.

Los agudos dolores cesan al cabo de pocos instantes, las crisis se hacen sucesivamente menos frecuentes y se llega á la curación sin otros medicamentos.

Su empleo se generaliza en todas las enfermedades, especialmente en las nerviosas, en las que tan frecuentemente resultan ineficaces los demás medios terapéuticos.

**Precios de los imanes vitalizados**

| | |
|---|---|
| Planchas magnéticas de número 1 al 4 inclusive, una | 6 pesetas. |
| Plastrons ó planchas compuestas: | |
| Idem doble | 12 » |
| Idem triple | 18 » |
| Idem cuádruple | 24 » |
| Sensitivómetro | 12 » |
| Barrote magnético (con sus accesorios para vitalizar) | 12 » |

NOTA: Todo pedido debe ir acompañado de su importe en libranza del Giro mutuo ó letras de fácil cobro, á la orden del administrador de LA IRRADIACIÓN quien se encarga de pedirlos al instituto magnético de Francia y facilitar folletos donde se dan detalles sobre el uso de los imanes.

**FOTOGRAFIAS**
QUE SE EXPENDEN
**en la administracion de «La Irradiación»**

| | | |
|---|---|---|
| Retrato de Allán Kardec | 1 | peseta. |
| Idem de id., tamaño grande | 3 50 | » |
| Idem de Marieta | 0,75 | » |
| Idem de Estrella | 0 75 | » |
| Idem de la tumba de Kardec | 1,50 | » |
| Idem de González Soriano | 1,50 | » |

Se reciben encargos de retratos de Kardec, Soriano, etc., en tamaño grande, al lápiz, óleo y sobre placas de porcelana.

Estos últimos son inalterables por hacerse al fuego.

**EL ARGOS DE LA PRENSA**
*Fundado en París en 1879*

Esta empresa, que tiene corresponsales en las capitales más importantes del globo, remite los artículos de la prensa francesa y extranjera que traten de cualquier asunto que se encargue á los siguientes precios. Un artículo 0,30 pesetas. 100 ídem 25 pesetas.

*El Argos de la prensa* es el colaborador de todos los que preparan una obra, estudian sus asuntos se ocupan de estadística, etc., pues recibe 5 000 periódicos por día.

Pueden dirigirse al administrador de LA IRRADIACIÓN, que es el encargado para España de facilitar cuantos artículos ó trabajos se pidan, enviando por adelantado la cantidad de 5 pesetas y la papeleta de suscripción en la siguiente forma:

Deseo recibir todos los artículos de periódicos franceses y extranjeros que aparezcan sobre ..... á razón de 30 céntimos por artículo.

En ..... á .... de .....
Firma
Nombre.....
Dirección .....

Paunier (E. A).—Genealogiæ Bibliicæ cum monumentis Œgyptiórum et chaldœorum collatœ. Lille, 1886. ..... 10 fr.
Cooper (W. R).—The Horus myth in its relation to christianity. London, 1877.—The myth of Ra, etc..... 7'50
Naville (Ed)—Textes relatifs au mythe d'Horus recueillis dans le temple d'Edfon. Geveve, 1870 in fol. 25 pl. ..... 60
Lanci (M. A).—La sainte ecriture eclaircie á l'aide des monuments pheniciens, assyriens et egyptiens. Orange ..... 12
Portal (J)—Les Symboles des Egyptiens comparés á ceux des Hebreux..... 10
Rougé.—Etat actuel de toutes les decouvertes faites en Egypte dans leurs rapports avec la Bible..... 3
Vigouroux (l'abbé).—La Bible et l'egyptologie. 2'50
Chabas (F).—Recherches pour servir á l'Histoire de la XIXe. dynastie et specialement á celle del temps de l'Exode. Paris, 1874. ..... 15
Dulaurier (Ed)—Notice sur le mss. coptethebain intitule la fidele sagesse..... 2
Idem.—Fragments des revelations apocryples de St. Barthelemy etc..... 5
—Fragmentum Evangelii S. Johannis Græco-Copto-Thebaicum-sœculi IV..... 20
Neve (Félix).—Des travaux de l'erudition chretienne sur les monuments de la langue Copte. 2
—Apocryphes coptes du Nouveau Testament... 20
Menant (J).—*Les Pierres gravées de la Haute Asie.* Recherches sur la Glyptique orientale. Cyeindres de la Chaldee, de l'Assyrie, de la Medie, de la Perse, de l'Asie-Mineure, d'Egypte et de la Phenice. 2 vol..... 50

**A los coleccionistas de sellos**

Al que remita á la administración de este periódico 50 sellos españoles ó de nuestras posesiones ultramarinas, de emisiones anteriores al año 1883, se le enviará igual número de Francia, Inglaterra Italia, Alemania, Estados Unidos y Repúblicas Americanas.

Los que manden 100 sellos del extranjero se les enviará igual número de sellos españoles, Cuba, Puerto Rico y Filipinas.

**UN JOVEN**
cocinero desea colocación, bien para la península ó Ultramar. Buenos antecedentes.
En esta administración darán razón.

# LA IRRADIACIÓN
## REVISTA DE ESTUDIOS PSICOLÓGICOS

Publícase los días 1.° y 16 de cada mes, recopilándose en ella cuanto de más notable se encuentre en los periódicos de espiritismo, magnetismo é hipnotismo de los Estados-Unidos, Inglaterra, Francia, Alemania, Bélgica, Italia, Repúblicas Hispano-Americanas y provincias de Ultramar.

Se enviarán gratis números de muestra y catalogo de libros á quien los pida.

Los suscriptores pueden recibir gratis el *Journal du Magnetisme*, con solo solicitarlo directamente á su director M. H. Durville, rue Saint Merri, 23, París, acompañando el recibo corriende de LA IRRADIACIÓN.

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**

España y Portugal, año 3 pesetas.
20 ejemplares una peseta.
Extranjero y Ultramar, año, 6 pesetas.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
**Jacometrezo, 59, pral. Madrid**

Los que deseen las obras *Destellos del Infinito, Almanaques, Manual de Espiritismo, Evidencia de la Reencarnación, Los Espíritus ó Procedimientos magnéticos*, pueden pedirlos á nuestros corresponsales, acompañando su importe.

## FOLLETÍN ESPIRITISTA

Deseando la redacción de LA IRRADIACIÓN propagar el Espiritismo, Magnetismo é Hipnotismo, por todos los medios posibles, y creyendo que uno de los mejores es el dar á luz con economía, letra grande, y en tamaño llamado 8.° prolongado, por ser el más manuable, las obras más importantes que tratan de estas ciencias, ha decidido publicar cuatro veces al mes un folletín con 32 páginas, costando la suscripción 6 pesetas al año en la Península, y 12 en el Extranjero y Ultramar, teniendo los abonados de España por una peseta un tomo de 240 páginas con buen papel y esmerada impresión.

Considerando también de suma utilidad el que todo buen espiritista tenga en su biblioteca las obras fundamentales del inmortal maestro Allan Kardec, por estas empezaremos, traduciéndolas de las últimas ediciones francesas, pasando después á publicar en castellano las más notables obras editadas en el extranjero.

Para facilitar la suscripción á los de escasos recursos pecuniarios, agradeceríamos que los Círculos Espiritistas admitieran abonos mensuales de 0'50 céntimos de peseta, encargándose estas Sociedades de girarnos trimestralmente lo recaudado.

## Almanaque de «La Irradiación»
*para 1894*

Contiene los retratos y biografías de las notables mediums Eusepia Palladino y Mrs. Hendee y los de los señores Dr. García López, González Soriano, Dr. Calleja, Palasí, Akakof, Leymarie, Dr. Gibier, Chiaia y Ravlín; valiosos artículos de los Sres. Dr. Otero Acevedo, Huelves Temprado Alvarez, Mendoza, señorita Estopa, Sres. Mascarell, Flammarión, Rossi, Navarro Murillo, Pol, Faurety, Riquelme Flores, Gorría y Dr. Sanz Benito y Montes, y preciosas poesías de la señorita Estopa y de los señores Jiménez Priego, Suarez y Guardiola Molina.

Sustituye al santoral notables fechas cronológicas, y en el nomenclator figuran la mayoría de las Sociedades de Estudios Psicológicos que existen en la tierra.

Su precio es el de 1.50 pesetas, expendiéndose en la administración de la Revista, Jacometrezo, 59, pral., Madrid, y en las principales librerías

A nuestros suscriptores y á los Círculos Espiritistas que pidan más de 5 ejemplares se les facilitará por una peseta.



RELOJERÍA
DE
**J. SANCHEZ DE LEÓN**

Casa fundada en 1884. Práctica 15 años; relojes á precios de fábrica; composturas á mitad de precio.

A los suscriptores de LA IRRADIACIÓN se les descuenta el 20 por 100.

*Fuencarral, 108*

**El británico y colonial impresor y librero**

**El único periódico semanal**
*publicado en el Reino Unido para impresores, libreros, publicadores, etc., etc.*

Indispensable á todos los impresores que deseen conocer las necesidades, desarrollo y últimos adelantos de su industria.

Ingenioso, práctico y bien enterado en todos los asuntos de interés,

Suscripción anual para España y demás países de Europa doce chelines (15 pesetas); trimestre 4 pesetas.

Número de muestra, gratis á quien lo solicite.

W. JOHN STONHILL, 58, Shoe Lane. London. E. C.

**OBRAS ESPIRITISTAS**
que se expenden en la Administración
**DE LA REVISTA «LA IRRADIACION»**
Á SUS SUSCRIPTORES
**Jacometrezo, 59, pral.—Madrid**

Notas que se tendrán presentes al hacer los pedidos:

1.° Si se desean los libros encuadernados, aumentará su importe con lo que cueste la encuadernación.

2.° No se responde de los paquetes que se expidan sin certificar.

3.° Al hacer el pedido, debe acompañarse su importe en libranza del Giro mutuo, ó documento de fácil cobro, á la orden de D. Eduardo E. García.

| | Ps. Cs. |
|---|---|
| *Allan Kardec.*—«El libro de los espíritus, parte filosófica» | 1 |
| «El libro de los mediums» | 1 |
| «El Evangelio según el Espiritismo» | 1 |
| «El cielo y el infierno ó la Justicia Divina, según el Espiritismo» | 1 |
| «El génesis, los milagros y las predicciones según el Espiritismo» | 1 |
| «Obras póstumas» | 1 |
| «¿Qué es el Espiritismo?» | 50 |
| «Caracteres de la Revelación Espiritista,» síntesis del Espiritismo | 25 |
| «Colección de oraciones espiritistas» | 1 |
| «Resumen de la filosofía espirita» | 5 |
| «Resumen de la ley de los fenómenos espiritistas» | 5 |
| «El Espiritismo en su más simple expresión» | 5 |
| «Instrucción» práctica para la formación de grupos espiritistas | 25 |
| *Camilo Flammarión*—«Dios en la naturaleza,» 1.ª y 2.ª parte | 2 |
| «La pluralidad de los mundos habitados,» 1.ª y 2.ª parte | 2 |
| «Las maravillas celestes» | 2 |
| «Narraciones del infinito» Lumen | 1 |
| «Narraciones del infinito» Historia de un cometa. | 1 |
| «Mundos reales y mundos imaginarios» | 2 |
| «Ultimos días de un filósofo» | 2 |
| *Navarro Murillo.*—«Dictados de Ultratumba:» harmonía universal | 1,50 |
| «Tinieblas y Luz» | 2 |
| «Contra las corridas de toros» | 1 |
| «El Familisterio de Guisa» | 25 |
| «Estudios sociales en el Evangelio» | 25 |
| «Errores del positivismo» | 25 |
| «La supresión» de presupuestos y subvenciones oficiales á todos los cultos | 25 |
| «Cuadro sinóptico» sobre el problema de la unidad religiosa | 25 |
| «La Reencarnación,» Memoria del Congreso Espiritista de París en 1889 | 25 |
| «Psicología Transformista» | 1 |
| «La Reencarnación» | 2 |
| *González Soriano.*—«El Espiritismo es la filosofía» | 2 |
| «El materialismo y el Espiritismo» (dos tomos) | 4 |
| *León Denis.*—«El por qué de la vida» | 50 |
| «Después de la muerte» | 2,50 |
| *Wallace.*—«Defensa del Espiritismo» | 2,50 |
| *J. F Ballesteros.*—«Las fuerzas de la vida» | 2,50 |
| Idem id (segunda parte) | 2,50 |
| *Medianímicas.*—«El Espiritismo es la moral» | 1,50 |
| «Marietta» | 2,50 |
| La misma obra encuadernada | 4,50 |
| «La lucha de un espíritu contada por él mismo.» (Historia de seis encarnaciones de dos Espíritus) | 1,50 |
| «Melodía para piano y canto por el espíritu de Isern» | 50 |
| «Dios y el hombre» | 75 |
| *G. Delanne.*—«El Espiritismo ante la ciencia» | 3 |
| *Stecki*—«El Espiritismo en la Biblia» | 50 |
| *Otero Acevedo.*—«Los fantasmas.» Libro donde se recopilan numerosos casos de apariciones, fenómenos telepáticos, etc | 1,50 |
| *A. Mateos.*—«Estudios sobre el alma» | 2,50 |
| *Amalia Domingo y S.*—«El Espiritismo refutando los errores del Catolicismo» | 2,50 |
| *J. Arrufat.*—«Moral y filosofía espiritista» | 1 |
| *Pezzani.*—«Pluralidad de las existencias del alma» | 4 |
| *J. Amigó.*—«Nicodemo ó la inmortalidad y el renacimiento» | 4 |
| Roma y el Evangelio | 3 |
| *F. Pol.*—«Inexistencia de la materia» | 50 |
| «El secreto Redentor» | 50 |
| *Roustaing.*—«Los cuatro Evangelios» | 7 |
| *Matilde Alonso.*—«Leila ó pruebas de un espíritu,» novela espiritista (1.ª y 2.ª parte) | 3 50 |
| *E. Lozada.*—«Celeste,» novela fantástica | 2,25 |
| *Jorge Sand.*—«Espiridión» | 2 |
| *Matilde Ras*—«Concha» | 1,50 |
| *Gabarró.*—«Historia laica de España» | 2 |
| «Las ciencias laicas» | 2 |
| *Estasen.*—«El positivismo» | 2,50 |
| *Dupuis*—«Origen de todos los cultos» (tres tomos) | 3 |
| *Perotoner.*—«De la virginidad física» | 3 |
| *Lavater.*—«El porvenir del alma» | 15 |
| *Salverte.*—«El hombre y el dinero» | 2 |
| «Las ciencias ocultas» | 7 |
| *García López.*—«Conferencias sobre Cosmología, Antropología y Sociología | 3,50 |
| *Volney.*—«Las ruinas de Palmira» | 1 |
| *Carobantes.*—«Crisálidas» | 1 |
| *Samper.*—«Flores marchitas» | 3 |
| *Gallois.*—«Historia general de la Inquisición (dos tomos) | 4 |
| *Rabín.*—«Pequeño catecismo espiritista» | 50 |
| «Catecismo espiritista», por H. J. Turk | 50 |
| «Moral social» | 10 |
| «El hombre tiene alma» | 15 |
| «Devocionario Espiritista» | 1 |
| «Lecciones de Espiritismo para los niños | 25 |
| «Pillerías clericales» | 1,50 |
| «Los perros del Señor» | 1,25 |
| «El delirio» (poema) | 1,50 |
| «Carta política al conde de Chambord» | 7 |
| *Vizconde T. Solanot.*—«El Catolicismo antes del Cristo» | 3 |
| *Manuel Corchado.*—«Páginas sangritas» | 2,50 |
| «La pena de muerte» | 50 |
| «Historias de Ultratumba» en | 1,25 |
| *Sanz Benito*—«La ciencia Espirita» | 2 |
| *W. Crookes.*—«Nuevos experimentos sobre la fuerza psíquica | 2 |
| «Luz y verdad del Espiritismo» | 40 |
| «La Simonia» | 25 |
| *Hojas de propaganda.*—Dios, por D. José Zorrilla.—Cristo Anti-Cristo y la fin del mundo».—Ventajas del Espiritismo».—Luz.—La Fé.—El infinito Sér ante un infinitésimo, cada hoja | 5 |
| *Strossmayer.*—«La Verdad en el Vaticano» | 0,10 |
| «Papas y reyes» | 2 |
| «Filosofía y religión» | 2 |
| «Personajes bíblicos» | 1 |
| «Retrato de los Jesuitas» | 3 |
| «La milicia negra clerical» | 1,25 |
| «El celibato forzoso» | 25 |
| *Ubaldo Romero Quiñones.*—«El materialismo es la negación de la libertad» | 1 |
| «El General Motín» | 2,50 |
| «La religión de la Ciencia:» un tomo en 8.° mayor | 7,50 |
| «Teoría de la Justicia» (tercera edición) | 3 |
| «Filosofía de la caridad:» un tomo en 4.° | 3 |
| «¿Qué hay?» (Verdades psicológicas según la ciencia) | 1,50 |
| «Problemas sociales (segunda edición) | 1 |
| «Los huérfanos,» novela sociológica original | 2 |
| «Juan de Avendaño,» novela psicológica original | 3 |
| «Violeta,» un tomo en 8.° | 2 |
| «Tontón,» novela original, un tomo en 8.° | 2,50 |
| «Abnegación», novela sociológica original | 2 |
| «El Evangelio del hombre;» un tomo en 8.° | 2 |
| «La educación moral de la mujer» (quinta edición, aumentada y corregida), un tomo en 8.° | 2,50 |
| «Educación Moral del hombre» (segunda edición) | 2 |
| «Historia de D. Pedro de Castilla:» dos tomos | 4,50 |
| «Elocuencia de los números» | 2,50 |
| *D.ª A. S. Pineda.*—«Catecisco láico | 50 |
| «Credo de Ultratumba» | 15 |
| *M. Ch.*—«Misión del Espiritismo» | 50 |
| *Michelet*—«Biblia de la humanidad» | 3 |
| *Q. López.*—«El Catolicismo Romano y el Espiritismo» | 1,50 |
| *Gimeno Eito.*—«Los dramas del espacio» | 0 50 |
| Para los suscriptores á LA IRRADIACIÓN | 0,25 |
| «Los orígenes y los fines» | 1 |
| «Congreso espiritista de Barcelona» | 1 |
| Id. id. de Madrid | 1 |
| *E. Bonnemere.*—«El alma y sus manifestaciones á traves de la Historia» | 4 |
| *Pallol.*—«Condensación del Espiritismo» | 50 |
| «Veladas» | 0,15 |
| «Alfieri el marino», en 8. | 1 |
| *Palet y Villava.*—«El espiritismo».—Epístola de Fabio Antino | 1 |
| *Bruner*—«La esperiencia y la especulación, en 4.° mayor» | 5 |
| *Eguilaz.*—«Teoría de la inmortalidad del alma, seguida del catecismo de la religión natural» | 3 |
| *Ozcariz.*—«El universo espiritista» | 4 |
| *Virgilio.*—«¡Misterios del alma!» | 2,50 |
| *Huelves Temprado.*—«Ecos de un alma», poesías | 1 |
| «Catecismo de Moral Natural». Premiado en la Exposición de París en 1889 | 1 |
| «El Pecado original» | 0,15 |
| *Fabián Palasí.*—Compendio de urbanidad (segunda edición) | 0,25 |
| Moral Universal | 1 |

**MAGNETISMO É HIPNOTISMO**

| | |
|---|---|
| *Moutin.*—«El nuevo hipnotismo ó magnetismo animal» (quinta edición) | 4 |
| *Cullerre.*—«Magnetismo é hipnotismo» (octava edición) | 4 |
| *Ramón.*—«El magnetismo, sonambulismo y espiritismo» | 4 |
| *Bourru y Burot.*—«La sugestión mental y la acción á distancia de las sustancias tóxicas y medicamentosas» | 4 |
| *Beaunis.*—«El sonambulismo provocado» (cuarta edición) | 4 |
| *Durville.*—«Procedimientos magnéticos» | 0,25 |
| «Magnetismo humano como agente físico» | 25 |
| *Regazzoni.*—«Manual del magnetizador práctico» | 25 |
| *Deleuze.*—«Instrucción practica sobre el magnetismo animal» | 2,50 |
| «Guía práctica del medium curandero | 1 |
| *Diccionario de Electricidad y Magnetismo* en publicación, entrega para España | 0'40 |
| Idem Extranjero y Ultramar | 0'50 |

**Biblioteca de «La Irradiación»**
**Jacometrezo, 59, pral.**

| | Ps. Cs. |
|---|---|
| *Mendoza.*—«Destellos del Infinito.» Notables comunicaciones medianímicas obtenidas en los principales círculos espiritistas de España y América (tomo I) | 2 |
| Tomo II | 2 |
| *Otero Acevedo.*—«Los Espíritus.» Creencias de los diferentes pueblos de la humanidad que prueban la existencia del espíritu (tomo I) | 2,50 |
| *Lucía Grange.*—«Manual de Espiritismo» | 0,35 |
| *Pol.*—«Evidencia de la Reencarnación» | 0,25 |
| *Durville.*—«Procedimientos magnéticos» para la curación de las enfermedades | 0,25 |
| «Aplicación del Iman al tratamiento de las enfermedades» | 0,50 |
| Leyes físicas del magnetismo y la polaridad humana | 0,25 |
| Almanaque de LA IRRADIACIÓN para 1893 | 1,50 |
| Id. id. id. para 1894 | 1,50 |

Se suscribe á *Las Dominicales del Libre Pensamiento* y á todas las Revistas Espiritistas y Teosóficas, extranjeras y españolas.

Se admiten encargos de obras Teosóficas, Espiritistas y de Libre-pensamiento extranjeras y españolas, remitiéndose catálogo completo á quien lo solicite. También facilitamos cuantas obras científicas ó literarias se nos pidan.

## SECCIÓN DE RECIPROCIDAD

*Revista Espiritista de la Habana.* Mensual. Suscripción Habana y provincias: trimestre, 0,75 pesos plata. Península y Extranjero: un peso. Administración: Suarez, 57, Habana.

*Revista Estudios Psicológicos.* Mensual, Barcelona.

*La Ilustración Espirita*, Leandro del Valle, 4, Méjico.

*La Fraternidad Universal.* Mensual. Valverde, 24, Madrid. Suscripción: año, Península, 6 pesetas. Extranjero y Ultramar, 10.

*La Revelación.* Bóvedas, 13, Alicante. Año, 5 pesetas.

*Luz Espirita.* Eventual, Atocha, 29, Madrid. Gratis para todos.

*La Chaine Magnétique.* Mensual. Año, 8 francos. Rue Four Saint Germain, 13, Paris.

*La Constancia.* Semanal. Andes, 444, Buenos Aires. Capital: trimestre, 1,80 pesos. República Argentina, 2,10. Extranjero, 2,50.

*La Lumiere.* Revue mensuelle sous la direction de Madame Lucie Grange, boul. Montmorency, 97, a París Auteuil 10 année d'existence.

Abonnements pour Etranger 7 francs.

*La Revue Spirite.* Journal mensuelle d'etudes psychologiques. Directeur, M. Leymarie, Bureaux 24, rue des Petits-Champs, París. Pour la France, 10 francs anne; Etranger, 12; América, 14.

*Lux ex Tenebris.* Bisemanal. Veracruz. Director, doctor D. L. E. Calleja. Salinas, 37 ½; precio para España, 22,50 pesetas.

*Reformador.* Quincenal. Río Janeiro. Año. España, 6 pesos.

*Light.* Semanal. Londres.

*Journal du Magnetisme*, 23, rue St. Merri. París.

*Die Ubersinnlinche Welt.* Berlin.

En las oficinas de LA IRRADIACIÓN se admiten suscripciones á estos periódicos, remitiéndose números de muestra á quien lo solicite.

En esta sección anunciaremos las Revistas que hagan lo propio con la nuestra.